

Договір про міжнародну співпрацю

укладений дня 12.11.2013..... між :

Варшавським університетом екології та управління у Варшаві за адресою
вул. Вавельська 14, внесені до Реєстру приватних університетів і приватної
вищої освіти у відповідності з порядковим номером 62, NIP 527-10-46-146,
представленим ректором д-р Монікою Мадей

та

Бердянським університетом менеджменту і бізнесу в Бердянську, 71118,
вул. Свобода 117А, Україна
представленим ректором проф. д-р Лідією Антошкіною

§ 1 Предмет угоди

Метою даного Договору є встановлення співпраці між Сторонами в галузях, що становлять інтерес для обох сторін, а саме:

1. Обмін інформацією.
2. Обмін студентами у формі стажування, фахової практики та ін.
3. Обмін фахівцями – науковими співробітниками і викладачами з метою проведення семінарів, симпозиумів і конференцій.
4. Проведення спільних наукових досліджень.
5. Обмін навчальними матеріалами, організація спільних семінарів.
6. Узгодження програм навчання на спільних напрямках навчання.
7. Спільна підготовка наукових робіт, статей, монографій.
8. Організація наукового стажування та курсів підвищення кваліфікації.

§ 2 Зобов'язання сторін

1. Сторони сприяють практичній реалізації цього Договору, а також контролюють виконання зобов'язань.
2. Сторони взаємно гарантують повну конфіденційність та зобов'язуються зберігати в таємниці комерційну інформацію, технології, методи роботи, що надаються Сторонами під час реалізації Договору.

§ 3 Відповідальність сторін

1. Договір визначає основні принципи співпраці між Сторонами. Докладні засади реалізації співробітництва визначається окремими письмовими або усними домовленостями, які розглядаються другою Стороною протягом 14 днів з моменту отримання пропозиції.
2. У випадку невиконання або неналежного виконання зобов'язань за цим Договором, Сторони вирішують питання шляхом переговорів. Будь-які претензії або зауваження щодо цього Договору мають бути складені у письмовій формі та розглядаються другою Стороною протягом 14 днів з моменту отримання.
3. Сторони звільняються від відповідальності повністю або частково за невиконання своїх зобов'язань за цим Договором, якщо умови даного Договору порушені внаслідок форс-мажорних обставин, що виникли після підписання Угоди.

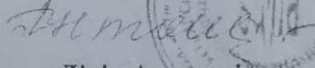
§ 4 Зміни та розірвання Договору

1. Будь-які зміни та доповнення, додатки до цього Договору вимагають письмової форми та мають бути підписані уповноваженими представниками Сторін.
2. Договір вважається розірваним, якщо одна зі Сторін повідомить іншу Сторону у письмовій формі не менше ніж за два місяці.

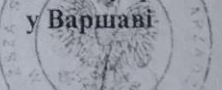
§ 5 Термін дії Договору та інші умови

1. Даний договір вважається дійсним з моменту підписання обома сторонами і підписується на невизначений час.
2. Цей Договір укладений у двох примірниках двома мовами – польською й українською, кожен примірник має однакову юридичну силу. Сторони отримують по одній копії Договору кожною з мовою.

Бердянський університет
менеджменту та бізнесу
в Бердянську


проф. д-р Лідія Антошкіна

Варшавський університет
екології та управління
у Варшаві


доц. д-р Моніка Мадей